

Dibatit su l'autonomie. Seconde Part

A la perifarie dal imperi udinês: PORDENON

RAIMONT STRASSOLT

*

1. UNE VENETIZAZION ANTIGONE

Tal 1484, l'inomenat umanist pordenonê Pieri dal Çocul (Pietro Capretto, o Haedus) al publicà une version in volgâr de racuelte de leç de Patrie dal Friûl, lis "Constitutions". Inte jentrade, al discuté se al ere miôr doprâ il volgâr furlan oben chel trevisan, e al tirà la conclusion che al ere miôr chest'ultin, parchech plui zentil e prossin dal talian, in confront a la durece e stranece dal furlan. Magaricussinò, la sielte lenghistiche di Pordenon á favor dal Venit e à duncje almancul cincinet aigns di storie.

La cuestion de furlanetât destieris "di là dâ l'Aghe" (de prospective udinese; á Pordenon e oltri si diseve "di cà") e je unevore ingredeade, sicuti dutis lis cuestions di partignince e di identität socio-cultural-ethnico-politico-lenghistiche, in regions che an une storie lungje e un teritori variegât.

Intant si pues dì che il confin politic de Livence, come division jenfri la Patrie e il Venit, al si è stabilizât beromai tai secui plui antics, cundut che i venits si intrometessin spes e vulintir tai afârs de Patrie. Il distac di Puart (Portogruaro), operât prin di Napoleon e po' confermat dâ l'Austrie tal 1818, al fo sintù tantche une roture dolorose di une unitat plui che milenarie.

Má la division politiche, e daspo' il 1420, dome jenfri la Patrie e il rest dai possediments de Dominante no à impedit che lis tieris dilunc cheste fasse sintissin prime e plui fuarte l'atratsion cultural dal Venit e di Vignesie. Nol è facil ricostruî su basis documentadis i moments cheste vicende di storie lenghistiche (di contat lenghistic), á al è clâr che le venetizatsion de fasse liventine, di Cjanive in jù, è jè une vore antighe. Si pues scrupulâ che sedi ancje spontanee; un fenomeno di atratsion e imitatsion dai costums dai vicins plui fuarts. I siôrs di chescj païs á forin probabilmentri i prins á adotâ la lenghe dai lôr paris e dai lôr parons venits, e il popul, daur di lor, mior che podeve. Si pues, se si vûl, clamâ imbastardiment e tradiment ches proces; má al è proces ogjetif, struttural, natural, inevitabil, e duncje cence colpis.

Má lis lenghis no si messedin e imbastardissin dome tes zonis di contat. Ancje lis citâts, tantche lûcs dulà che si concentrin lis classis altis (nobii e borghès) e il podè, a an il rodul. Lis citâts a adotin le lenghe dai (gnûfs) parons prime che il contadinam. Sichedunce, ancje sula Gjestre Tiliment,

tantche su le Çampe, i centris plui grancj si son venetizâts plui adore, e "miôr", che lis campagnis.

2. IL CÂS CURIÔS DI PORDENON FURLANE, VENITE E IMPERIÂL

Il cás di Pordenon al è un moment curiôs, parcechè á sielzût il lengac di Vignesie (o Trevis) seben che sedi simpri partignude nancje a la Patrie má diretamentri dal Imperi, e seben ancje daspo' il 1508, cuantche e fo cjakade drenti de Serenissime, lasô nobiltât mantignis rapuarts particolârs cu lá cort di Viene. Sichedunce, furlane di positsion gjeografiche, venetiane di orientament cultural e lenghistic, e un tic vienesi parleams dinastics. Baste pensâ ai Purcie, cun palaçons á Spittal e á Viene stesse.

Pordenon e il Friûl á Mont a an dat un gruî di lustri a la e culture dal Friûl. Baste pensâ al Beat Odori, viazator in Cine dal '300; Zuan Antoni de Sacchis, un dai plui grancj pitôrs talians dal prin Rinassiment; Rasmus di Valvason, un dai valents poetes in lenghe taliane dal Cincent; á Marc di Avian, campion de Cristianitat te uere cuintrî i Turcs; e á une schiria di leterâts, storics, studiâts di grande in nomine, jù jù fin á Pasolin.

Má Pordenon citât no á vût, te storie dal Friûl á mont, un rodul prominent dal pont di viste politic e ministratif prime dai nestris agns. Pordenon, fin al 1508 enclave imperiâl, e daspò governade di un so propri luc-tignint o ciapitani, no veve nissune giurisdiccion sul rest dal teritori. La strutture gleseastiche (Diocesi di Conuardie) faveva cjâf á Puart. Lis citadinis di , San Vît, e Spilimberc no i ricognossevin á Pordenon suprematsie, e i plui grancj feudataris a stevin altrò, a Spilimberc, Polcenins, e.v.i.; e dute l'organisatsion dal teritori faveva cjâf á Udin.

3. PORDENON DOVENTE PROVINCIE

Le preminence di Pordenon sul Friûl á Mont al è un fat storie contemporanee. Cualchi prodromi si pues cjatâlu zà un cent e cincuante agns prim, cu lis initsiativis proto-industriâls dai Galvani (cartieris e fornâs). Scomençant dal 1840 si insedearin á Pordenon e dulintôr, par initsiative di imprenditôrs

Dibatit su l'autonomie. Seconde Part

forescè (triestins, venetsians, suitsars, todescs) atirâts chi de grande disponibilità di energie idrauliche, une schiriedi filandis e cjessituris. Tai prins agns di chist secul scomencà á nassi un indot, par opare di pigui artesans locai: Savio, Zanussi, Zanette. Má Pordenon e cjape il svual ("decolla") indus-trialmentri, in maniere auto-puartade, dome ' de seconde vuere.

La creatsion de Provincie di Pordenon e fo prodolade tai agns sessante massime di chel grop di industriâi, beromai deventâts uná potence economiche no dome á nivel regional, má anje natsionâl e oltri. L'idee e à fondis storichis, culturâls, geografichis e istituzionâls: la antige separatece Pordenon viers Udin; la partignince á une diocesi difarente di chê di Udin; la grande distance destieris dál Livence rispiet al ejâf-lûc provintsial (Udin eje stade á lunc une des plui grandis provincis d'Italie). Á Pordenon, elevât á Circondari, zà jerin uftsis distacâts des istituzions udinesis di nivel provinciali. si á tirât fâr, in chei agns, il cantin de difarence ; i "dialets" no erin degns di consideratsion tai discors politics. Si fevelave, in chê volte, dome di eficientse, funsionalität, di servitsis al disvilup economic. Má sot á erin anje cuistions politichis. Zà tal 1946-7, te discussions sole istituzion de Region Friûl-Vignesie Julie, i sorestantis di a' vevin menacjât di gjavâsi fûr del Friûl e passâ cul, par pore de "specialitat". Si sintivin talianons, e no nissune voe di impaçâsi sui problems internatsionâi e de Vignesie Julie. Vinc agns daspò, lis aspiratsions di Pordenon á forin saboradis anje di Triest, che á simpri smirâ á sbruiâ l'unitat dal Friûl.

Magaricussinò, Udin no capìche la ambitions di Pordenon a lasdignitat provincial e jere ormai inresistibile; e fasè di cuetis e di crudis par oponisi. Chest lassà á Pordenon, par ungruî di agns, sie di smare cuintrî Udin e il Friûl; che no jè ancjemo dal passade.

Cussì, in dute la storie de Region Friul Vignesie Julie, Pordenon e Triest al è simpri stat un ciert feeling, in anti-udinese.

4. LA ATRATSION DAL VENIT

Al è clâr che la Gjestre Tiliment e à une fuarte gravitatsion storiche, culturâl, e lenghistiche viers il Venit, e duncjel'Italie (o, cumò, la Padanie). Il furlanesin á fonde celtiche e giarmaniche, e duncje anti-latine e anti-taliane, che e á ciapât pít in chescj ultins cincuante agns di cà dá l'aghe, á vútpocje furtune di la.

Tai ultins cincuant agns a amùn cjapade fuarce spintis di gravitatsion economiche e comerciâl viars il Venit. Il Venit al è doventat fuart, atif, intraprendent, siô, plui che no il Friûl. i siei centris comerciâi á son plui grancj, furnits e á miôr presit. L'aereopuart di Tesserâ al è plui dongje di chel di Roncjis. Tantche tiere di disvilup resint, il Pordenonès al è caraterisât di une mentalität pratiche, imprenditoriâl, eficientiste, produtiviste (e, de volin, consumiste). Chenti l'interes dominant al e pai afârs; e no pe cuestions di storie, culture, lidrii, lengaç.

5. CUATRI FATÔRS DI PARTIGNINCE AL FRIÛL

Pá lá cuâl, il Pordenonès al è un teritori á riscjo. Se i demostrât che al conven, in tiermins economics, passâ cul Venit, il Pordenonès - á nestri avis - lu fasares; tantche lu á cualchi volte menaçât. Se un tant fin cumò nol è sucedût, al è par almancul cuatri fatôrs.

Il prin al è che il Pordenonès, cemût che o vin motivât, nolè dut il Friûl á Mont. Une option di Pordenon pal Venit al metares á riscjo la unitât provinciali: al è dificil pensâ che fasse dilunc al Tiliment, di partignince indubitablementi, e lis valadis dal Arzin, Cose, e.v.i. podin lâi daûr su chêstrade.

Il secont al è che fin cumò al è stât impossibil demostrâ cun le region Venit si vares plui vantas che no cul Friûl Vignesie -Julie. Chestis robis no si puedin mai demostrâ scientificalmenti; má somee che i sorestantis di cheste tiere si sedincunvinçûts che al è miôr sei la tierce province, su cuatri, intune region á statut speciâl che le ultime su vot, intune region ordenarie.

Il tierç, ocrôt, al è jè la pression dal mandament di Puart par tornâ tal Friûl, unintsi á Pordenon. Sares paradoxâl che, in face cheste prospetive di slargjâsi á misdi, Pordenon á morosas di à cul Venit.

In somp, anje tal Pordenonès, tai ultins agns, si á capît chei beçs no son dut, e che anje l'anime - lá storie., lá cultura a an un lôr pês; anje sula ministratsion, la politiche, 'economie. Zà dai agns '80 si á notât tal Pordenonès un ciert ricajapâ pit de identitat furlane. Par esempi, daspò che par cetancj agns si doprave dome le ditsion "Gjestre Tiliment", cumò si insist su "Friul á Mont" (Friuli Occidentale). Si reste une vore prudente su la cuestion de lenghe furlane (contrarietàt a la koinè udinese, difese des variantis locâls, suspiets cuintrî "integralism" lenghistic de Filologjiche, e. v. i.) má si che culture furlane e lenghe furlane son dôs robisdifarentis.

6. CONCLUSIONS

Tai ultins agns, mi somee, lis prospetivis par mantigni il Pordenonès tal Friûl, valadì di mantigni l'integritât dal Friûl gjeografic, de Livence al Timaf (o Lusing) á son cetant miôr che zà cualchi an indaur. Má chest al á doi presits. Un al è àacetâ che di là dá l'aghe (come di cà) si puedi iessi bogns "patriots" furlans pur fevelant venit o talian; e pur no vint intentions, nancje pal avigni, di metisi á studiâ il furlan. Il secont al è chel di rassegnâsi á tigni drenti te Regjon, in cualchi maniere, anje Triest. Pordenon e je dal dut al contrarie al divortsi jenfri Friûl e Triest, parcè che no i smeche stântun Friûl dulà che Udin vueli tornâ a fâ di capitâl; e à miôr che le "potence udinese" sedi cuintrî-belançade di chê, par podê zuiâ jenfri lis dôs.